



Driftsinstruks BOC



Maskintype
Versjon
Dato
Språk

BOC7
2
01/2024
[no]

Innholdsfortegnelse

1 EU-samsvarserklæring

2 Forord

2.1 Innledning.....	6
2.2 Oppbevaring av driftsinstruksen.....	6
2.3 Ulykkesforebyggende forskrifter.....	7
2.4 Kontaktperson	7
2.5 Ansvarsfraskrivelse	8
2.6 Bruk av driftsinstruksen	8

3 Bruk

3.1 Forskriftsmessig bruk	9
3.2 Ikke forskriftsmessig bruk.....	9

4 Sikkerhet

4.1 Sikkerhetssymboler og signalord	10
4.2 Grunnleggende	10
4.3 Forandringer på konstruksjonen	11
4.4 Driftsansvarligs ansvar	11
4.5 Driftsansvarligs plikter	11
4.6 Personalets kvalifikasjoner.....	12
4.7 Generelle sikkerhetsanvisninger	12
4.8 Spesifikke sikkerhetsanvisninger lader	14
4.9 Spesifikke sikkerhetsanvisninger ved bruk av elektrisk utstyr.....	15
4.10 Service	17

5 Beskrivelse av maskinen

5.1 Typeskilt og klistremerker	18
5.2 Komponenter.....	19
5.3 Betjeningselementer	19

6 Transport

6.1 Sikkerhetsanvisninger for transport.....	20
6.2 Forutsetninger og forberedelser	20
6.3 Heve maskinen	20
6.4 Surr maskin fast	21

7 Igangsetting

7.1 Sikkerhetsanvisninger for drift.....	22
7.2 Kontroller før oppstart	22
7.3 Igangsetting.....	22

8 Betjening

8.1 Lade batteriet	24
8.2 Ta ut av drift	24

9 Vedlikehold	
9.1 Sikkerhetshenvisninger til vedlikehold	26
9.2 Vedlikeholdsplan	27
9.3 Servicearbeider	27
10 Driftsforstyrrelser	
10.1 Feilretting lader	28
11 Driftsstans	
11.1 Midlertidig driftsstans	29
11.2 Endelig utrangering	29
12 Tekniske data	
12.1 Generelle anvisninger	31
12.2 Lader	31
12.3 Skjøteledning	32

EU-samsvarserklæring**Produsent**

Delta-Q Technologies Corp., 100 - 3577 Gilmore Way, Burnaby, B.C., V5G 0B3, Canada
Produsenten er eneansvarlig for utstedelsen av denne samsvarserklæringen.

Produkt	BOC7
Produkttype	Lader
Produktfunksjon	Lading av batteri

Direktiver og standarder

Vi erklærer herved at dette produktet samsvarer med de gjeldende bestemmelser og krav i følgende direktiver og standarder:

2014/35/EU (LVD) • 2014/30/EU (EMC) • 2011/65/EU (RoHS2) + EU 2015/863 (RoHS3)
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021
EN 60335-2-29:2021 + A1:2021 • EN 55014-1:2017 + A11:2020 • EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 • EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021
EN 61000-6-2:2005 + AC:2005 • EN IEC 61000-6-2:2019
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012 • EN IEC 61000-6-3:2021

EU -importør

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)

Burnaby (CA), 08.11.2023

Steve Blaine

Steve Blaine

Konserndirektør, Engineering & Quality

2 Forord

2.1 Innledning

Denne driftsinstruksen inneholder viktig informasjon og rettleidninger for sikker, korrekt og lønnsom bruk av denne maskinen. Når driftsinstruksen leses nøye, blir forstått og brukt, bidrar den til å unngå farer, minske reparasjonskostnader og nedetider og dermed også øke bruks- og levetid for maskinen.

Denne driftsinstruksen inneholder ikke beskrivelser av omfattende reparasjoner eller istandsettingsarbeider. Slike arbeider skal gjennomføres av servicepartnere eller autorisert fagpersonell. Maskinen skal betjenes og vedlikeholdes slik det beskrives i denne driftsinstruksen. Feil bruk eller ikke-forskriftsmessig vedlikehold kan forårsake skader.

Defekten maskindeler skal byttes ut omgående!

Ved spørsmål om bruk eller vedlikehold står servicepartneren gjerne til disposisjon.

2.2 Oppbevaring av driftsinstruksen

Driftsinstruksen skal oppbevares lett tilgjengelig for personalet, i nærheten av maskinen.

Hvis driftsinstruksen går tapt eller det er behov for et ekstra eksemplar kan du:

- Ta kontakt med servicepartner.

2.2.1 Forstå denne instruksen

Dette avsnittet hjelper deg til å forstå driftsinstruksen og illustrasjonene i den.

Målgruppe





Personene som arbeider med denne maskinen, må holdes regelmessig oppdatert på hvilken farer bruken av den kan innebære.

Denne driftsinstruksen er ment for:

- Operatører:
 - Disse personene er opplært i bruken av maskinen og informert om mulige farer ved ikke-forskriftsmessig opptreden.
- Fagpersoner:
 - Disse personene har fagutdannelse i tillegg til grunnleggende kunnskap og erfaring. De er i stand til å vurdere oppgavene de blir pålagt og gjenkjenne mulige farer.

Tegnforklaring

Tegn	Forklaring
1., 2., 3. ...	Angir en aktivitet. Den angitte rekkefølgen i arbeidet må overholdes.
⇒	Angir et resultat eller et mellom-resultat av en handling.
✓	Angir en forutsetning for en aktivitet.
•	Angir en opplisting, f.eks. når flere komponenter angis etter hverandre.

Tegn	Forklaring
-	Angir en undergruppe, f.eks. når komponenter er satt sammen av komponenter
	Angir en posisjon- oftest en komponent eller betjeningsselement - i en grafikk. Nummereringen kan være fortløpende eller angitt med romertall.
1; A	Angir forklarende tekster om komponenter. Er identisk med posisjonene i grafikene ved siden av.
 	Angir en retning eller forskjellige bryterstillinger.
	Angir unngåelse av farer i fareanvisninger.
[►52]	Angir en tverreferanse i tabeller. Her vises det f.eks. til side 52

2.2.1.1 Symbolforklaring

Nedenfor forklares symbolene som brukes i driftsinstruksen. Symbolene brukes for å indikere informasjon og advarsel- eller miljøanvisninger. Advarslene må følges for ikke å utsette operatøren eller andre for person- eller materiell skade.



Symbol for advarsler

Dette symbolet indikerer en generell advarsel. Det blir benyttet for å varsle mulige farer, f.eks. fare for ulykke eller personskade.



Symbol for tekniske skader

Dette symbolet advarer om fare for teknisk skade. Det brukes for å gjøre oppmerksom på situasjoner som innebærer fare for skade på maskinen eller tredjeparts eiendom.



Symbol for miljøanvisninger

Dette symbolet indikerer miljøanvisninger. Det blir benyttet for å varsle mot mulige miljøfarer.



Symbol for informasjon

Dette symbolet indikerer informasjon. Det kan f.eks. være tips om betjeningen. De bidrar til bedre forståelse og utnyttelse av maskinen.

2.3 Ulykkesforebyggende forskrifter

I tillegg til anvisningene og sikkerhetsmerknadene i denne driftsinstruksen, gjelder lokale ulykkesforebyggende forskrifter og nasjonale bestemmelser om arbeidsvern.

2.4 Kontaktperson

Kontaktpersoner varierer fra land til land, en servicepartner, et datterselskap eller en forhandler.

2.5 Ansvarsfraskrivelse

Produsenten avviser alle krav om erstatning for skade på person eller eiendom i tilfeller av:

- Handlinger i strid med driftsinstruksen.
- Ikke forskriftsmessig bruk.
- Bruk av personell som ikke er tilstrekkelig opplært.
- Bruk av reserve- og tilbehørsdeler som ikke er godkjent.
- Uriktig betjening.
- Alle typer tekniske forandringer.
- Manglende overholdelse av de generelle forretningsvilkårene (AGB; gen.for.).

2.6 Bruk av driftsinstruksen

Denne driftsinstruksen:

- er en del av maskinen og skal oppbevares sikkert i hele maskinens levetid.
- skal alltid følge med hvis maskinen får ny eier eller maskinfører.
- gjelder for forskjellige maskintyper i samme produktserie. Det er årsaken til at bildene i driftsinstruksen kan avvike fra hvordan den aktuelle maskinen faktisk ser ut. Videre kan det eventuelt beskrives variantavhengige komponenter som ikke er med i leveringsomfanget.

Produsenten forbeholder seg retten til å forandre på denne driftsinstruksen uten forutgående varsling.

Eier må sørge for at driftsinstruksen umiddelbart oppdateres med eventuelle forandringer eller tillegg.

Gruppe - type
BOC7

3 Bruk

3.1 Forskriftsmessig bruk

Med til forskriftsmessig bruk hører også å overholde alle påleggene og sikkerhetsanvisningene i denne driftsinstruksen, samt å følge anvisningene den inneholder om pleie og vedlikehold.

All annen bruk eller bruk til andre formål anses som ikke forskriftsmessig. Produsentens garanti gjelder ikke for skader som oppstår som følge av slik bruk. Denne risikoen bærer driftsansvarlig alene.

Maskin skal bare:

- Lade opp originale batterier fra produsenten.
- Kombineres og brukes med godkjente komponenter.

3.2 Ikke forskriftsmessig bruk

Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader på person eller eiendom som oppstår etter ikke-forskriftsmessig bruk av kjøretøyet. Eksempler på ikke-forskriftsmessig bruk:

- Tilkobling av ikke godkjente komponenter.
- Drift av maskinen utenfor angitte driftsgrenser.
- Drift i strid med merknadene og sikkerhetsanvisningene som finnes på maskinen og i driftsinstruksen.

4 Sikkerhet

4.1 Sikkerhetssymboler og signalord

Følgende symbol kjennetegner sikkerhetsanvisninger. Det brukes for å advare mot mulige personlige farer.



FARE

FARE kjennetegner en situasjon som fører til døden eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

Følger ved manglende overholdelse.

- Unngåelse av personskader eller død.



ADVARSEL

ADVARSEL kjennetegner en situasjon som kan føre til døden eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

Følger ved manglende overholdelse.

- Unngåelse av personskader eller død.



FORSIKTIG

FORSIKTIG kjennetegner en situasjon som kan føre til personskader hvis den ikke unngås.

Følger ved manglende overholdelse.

- Unngåelse av personskader.



MERK

MERK kjennetegner en situasjon som fører til materielle skader hvis den ikke unngås.

Følger ved manglende overholdelse.

- Unngåelse av materielle skader.

4.2 Grunnleggende

Maskinen er bygget i samsvar med den nyeste tekniske utviklingen og godkjente sikkerhetstekniske regler.

Advarsel! Fare ved ukyndig bruk.

Ukyndig bruk innebære fare for maskinfører eller andres liv og helse eller skade på kjøretøyet og andre materielle verdier.

- Anvisningene og sikkerhetsmerknadene i denne driftsinstruksen skal leses og overholdes. Manglende overholdelse av disse anvisningene kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader samt skade på maskinen og/eller materielle skader.
- Sikkerhetsmerknadene og anvisningene skal oppbevares for fremtidig bruk.

4.3 Forandringer på konstruksjonen

Advarsel! Fare for skade ved forandringer på konstruksjonen.

Ikke-godkjente forandringer kan utsette operatøren og/eller utenforstående for fare og/eller materielle skader.

- Ikke utfør forandringer på konstruksjonen uten skriftlig tillatelse fra produsenten.

Som forandringer på konstruksjonen gjelder:

- Å åpne maskinen og permanent fjerne komponenter.
- Bruk av reservedeler som ikke er fra produsenten eller tilsvarer originaldelenes oppbygning og kvalitet.
- Påbygging av alle typer tilbehør som ikke kommer fra produsenten.

Dessuten bortfaller alt produsentansvar.

Reservedeler eller tilbehør fra produsenten kan fritt monteres inn eller på.

4.4 Driftsansvarligs ansvar

Driftsansvarlig er en person som selv bruker maskinen i profesjonell/ økonomisk sammenheng eller overlater bruken av den til en annen person som hen har juridisk ansvar for mht. beskyttelse av ansatte og utenforstående.

- Driftsansvarlig må påse at driftsinstruksen alltid er tilgjengelig for personalet og forvisse seg om at operatøren har lest og forstått driftsinstruksen.
- Driftsinstruksen må finnes tilgjengelig på eller i nærheten av maskinen.
- Driftsansvarlig må sørge for at senere operatører eller eiere får utlevert driftsinstruksen.
- Nasjonale forskrifter, standarder og retningslinjer for ulykkesforebygging og miljøvern må følges. Driftsanvisningen må suppleres med ytterligere anvisninger som omhandler driftsmessige, offentlige, nasjonale eller generelle sikkerhetsregler.

4.5 Driftsansvarligs plikter

- Kjenne og gjennomføre gjeldende arbeidervernbestemmelser.
- Gjøre en risikovurdering av arbeidet på stedet.
- Utarbeide en arbeidsinstruks for denne maskinen.
- Kontrollere med jevne mellomrom at arbeidsinstruksen oppfyller kravene i gjeldende offentlig regelverk.
- Entydig fastlegge hvem som er ansvarlig for installering, betjening, feilretting, vedlikehold og rengjøring.
- Undervise og informere personalet om mulige farer.
- Oppdatere undervisningen med jevne mellomrom.
- Oppbevare dokumentasjon på undervisningen som gis og kunne forelegge den for myndighetene.
- Stille nødvendig verneutstyr til disposisjon for personalet.

4.6 Personalets kvalifikasjoner

Advarsel! Fare for skade pga. feil bruk.

Feil bruk, misbruk eller betjening av ukvalifisert personale innebærer en helsefare for operatøren/tredjemann og fare for skade eller utfall av maskinen og/eller materielle skader.

- Maskinen skal bare brukes og betjenes av utdannet personale.

Videre stilles følgende krav til operatøren:

- Fysisk og mental egnethet
- Minst 18 år
- Reaksjonsevnen ikke påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.
- Kjent med sikkerhetsmerkene i denne driftsinstruksen.
- Kjent med hva som er forskriftsmessig bruk av denne maskinen.
- Ha fått opplæring i egen bruk av maskinen.

4.7 Generelle sikkerhetsanvisninger

Sikkerhetsmerkene i dette kapittelet inneholder "Generelle sikkerhetsanvisninger" som skal føres inn i driftsinstruksen i tråd med gjeldende regelverk. De kan eventuelt inneholder anvisninger som ikke er relevante for maskinen.

4.7.1 Arbeidsplassen

Advarsel! Fare for skade pga. usikker arbeidsomgivelse.

Usikre arbeidsomgivelser kan føre til at maskinen velter, ruller, sklir eller styrter. Dette kan gi opphav til alvorlig personskade.

- Før arbeidet tar til skal arbeidsområdet observeres, f.eks. undersøke bæreevnen i bakken eller hindringer i omgivelsene.
- Maskinen skal alltid sikres mot i tipp, rulle, skli eller falle.

Advarsel! Fare for skade hvis distraheret av tredjeparter.

Distrahering av tredjeparter kan føre til kontrolltap av maskinen. Personer kan skades alvorlig og det kan oppstå materielle skader.

- Arbeidsområdet sikres mot offentlig trafikk.
- Uvedkommende personer og barn holdes borte når det arbeides med denne maskinen.

Advarsel! Fare for skade pga. vanskelige arbeidsforhold.

Uordentlige og dårlig belyste arbeidsområder kan føre til ulykker. Personer kan snuble, falle og dermed skades alvorlig.

- Hold orden i arbeidsområdet.
- Sørg for tilstrekkelig belysning.

4.7.2 Personssikkerhet

Advarsel! Fare for skade pga. fysisk funksjonshemming.

Fysisk funksjonshemming kan gjøre reaksjonsevnen dårligere. Dette kan føre til kontrolltap over maskinen. Dette kan gi opphav til alvorlig personskade.

- Ikke arbeid under påvirkning av narkotika, alkohol eller medikamenter.

Advarsel! Fare for skade tredjeparter.

Tredjeparter kan skades alvorlig pga. hendelser i arbeidsområdet.

- Påse at det ikke befinner seg andre personer i fareområdet.

4.7.3 Omgang og bruk

Advarsel! Fare for skade hvis last faller ned.

Ved uriktig transport eller ved transport med uegnet løfteutstyr kan last falle ned. Personer kan treffes og skades alvorlig eller dø av dette.

- Ingen må oppholde seg under løftet last.
- Det må bare brukes egnede og godkjente løfteutstyr og festemidler med tilstrekkelig bæreevne.
- Maskinen må sikres forsvarlig i løfteutstyret.
- Bruk egnet transportmetode.

Advarsel! Fare for innklemming pga. pendlende last

Ved uriktig transport kan lasten begynne å pendle. Personer kan treffes av denne eller klemmes inn og skades alvorlig eller dø av dette.

- Hold tilstrekkelig avstand til løftet last.
- Løftet last må sikres mot å pendle.

Advarsel! Livsfare ved egen feilfjerning.

Egen feilfjerning kan føre til uforutsette maskintilstander. Dette kan gi opphav til alvorlig personskade.

- Dersom det oppstår feil på denne maskinen som ikke beskrives i denne driftsinstruksen må servicepartner kontaktes.
- Feil må ikke rettes selv.

Advarsel! Fare for skade fra defekte maskiner eller komponenter.

Defekte maskiner eller komponenter kan føre til uforutsette maskintilstander. Dette kan gi opphav til alvorlig personskade.

- Maskinen skal behandles omsorgsfullt.
- Defekte maskiner skal ikke tas i bruk.
- Defekte deler må skiftes ut før maskinen brukes.

Advarsel! Fare for skade pga. funksjonsbegrensede betjeningselementer.

Betjeningselementer som ikke fungerer helt kan føre til uforutsette maskintilstander. Dette kan gi opphav til alvorlig personskade.

- Kontroller at betjeningselementer fungerer før maskinen tas i bruk.
- Ikke lås, manipuler eller forandre på betjeningselementene på maskinen uten godkjenning.

Advarsel! Fare for skade pga. uautorisert oppstart.

Uautorisert oppstart kan føre til farlige situasjoner. Dette kan gi opphav til alvorlig personskade for de som er involvert.

- Maskinen må kun betjenes av autorisert personell.
- Maskiner som ikke er i bruk skal sikres mot at uvedkommende tar dem i bruk.
- Etter bruk oppbevares den maskinen på et avlåst, rent, frostsikkert og tørt sted, som ikke er tilgjengelig for andre personer eller barn.
- Maskin, tilbehør, verktøy osv. skal brukes slik denne driftsinstruksen sier.

4.8 Spesifikke sikkerhetsanvisninger lader

4.8.1 Ytre påvirkninger

Advarsel! Fare for skade fra elektrisk støt.

Bruk av laderen i våte eller fuktige omgivelser kan føre til jordfeilstrom. Personer kan skades alvorlig og laderen kan skades.

- Unngå at det kommer vann inn i laderen.
- Lader må kun brukes i rom og beskyttes mot regn og fuktighet.
- Hvis bruk i fuktige omgivelser ikke kan unngås, må det brukes feilstrømbryter.

Advarsel! Brannfare pga. uriktig lading.

Bruk av ladere i brannfarlige omgivelser eller i nærheten av åpne flammer kan føre til en brann. Personer kan skades alvorlig og det kan oppstå materielle skader.

- Laderen skal ikke brukes i brannfarlig omgivelse.
- Lader skal ikke brukes på lettantennelige overflater (f.eks. papir, stoff).

Merk! Skade på lader.

Gjennom ugunstige ytre påvirkninger kan det oppstå skader på laderen.

- Laderen må ikke utsettes for mekanisk skade.
- Tilkoblingskabelen beskyttes mot aggressive medier (f.eks. olje), skarpe kanter og maskindeler i bevegelse.
- Ikke bruk laderen når temperaturen er under null, [se Technische Daten på side 31](#).
- Laderen skal ikke utsettes for varme (f.eks. direkte sol) eller ild.

4.8.2 Driftssikkerhet

Advarsel! Fare for skade fra elektrisk støt.

Ladere med feil kan føre spenning til overflaten. Personer kan få elektrisk støt og skades alvorlig.

- Før hver bruk skal lader, kabel og kontakt kontrolleres.
- En skadet lader skal ikke brukes.
- Ved feil må lader skilles øyeblikkelig fra strømkilden.
- Kontakt til lader må passe i stikkontakt.
- Kontakten må ikke endres på noen måte.
- Adapterpluggen må ikke brukes sammen med jordete maskiner.
- Unngå kroppskontakt med jordete overflater.

Forsiktig! Brannfare pga. overoppheting av batteriet.

Batterier som er skadet eller ikke er compatible kan overopphetes under lading og begynne å brenne. Personer kan få forbrenninger pga. dette og det kan oppstå materielle skader.

- Lad bare opp godkjente, compatible batterier.
- Batterier med skader må ikke lades opp.

Merk! Skade på lader.

Uriktig omgang kan skade laderen.

- Ikke åpne selve lader, men la den kun repareres av kvalifisert fagpersonell med bruk av originale reservedeler.
- Lad bare opp originaler batterier fra produsenten.
- Etter lading må batteriet fjernes fra laderen.
- Tørk av lader med en ren og tørr klut.

4.9 Spesifikke sikkerhetsanvisninger ved bruk av elektrisk utstyr

Informasjon! Merkespenningen står angitt på typeskiltet på maskinen.

Strømtilførsel for elektriske maskiner i verneklasse I og II

Advarsel! Fare for skade og/eller brannfare.

Uriktig tilkobling med strømforsyningen kan føre til elektrisk støt og/eller branner. Personer kan skades alvorlig og det kan oppstå materielle skader.

- Sett maskinen i en jordet kontakt med 15 A/16 A og tilstrekkelig overstrømsikring.
- En av disse jordfeilbryterne er nødvendig:
 - Standard jordfeilbryter (pulsstrømfølsom, type A).
 - Allstrømfølsom jordfeilbryter (type B).
- Maskinen skal bare kobles til strømmen når alle maskindeler er i teknisk feilfri stand . Spesielt er disse komponentene viktige:
 - Støpsel.
 - Ledningen i full lengde.
 - Membranen i bryteren av/på - der slik finnes.
 - Stikkontakter.
- Maskinen skal bare settes i kontakter med intakt jording (PE).
- Ved tilkobling til faste eller mobile strømkilder, må minst én av disse sikkerhetskravene oppfylles:
 - Feilstrømbryter
 - ISO-vakt.
 - IT-nett
- Maskinen kobles til en jordet strømfordeler på byggeplassen.

Merk! Overhold gjeldende nasjonale sikkerhetsretningslinjer.

Skjøteledning

Advarsel! Fare for skade og/eller brannfare.

Uegnede skjøteledninger kan føre til elektrisk støt og/eller branner. Personer kan skades alvorlig og det kan oppstå materielle skader.

- Skjøteledninger og kabeltromler må ruller helt ut før bruk.
- Skjøteledninger som brukes med maskinen må være feilfrie og av godkjent type! Kabler som er skadet eller innviklet øker risikoen for elektrisk strømskade.
- Bruk bare skjøteledninger med jording og riktig støpsel (kun maskiner i verneklasse I), [se Technische Daten på side 31](#).
- Bruk bare skjøteledninger som er egnet for bruk på byggeplasser:
 - medium gummikabel H05RN-F eller bedre – produsenten anbefaler H07RN-F, en SOOW-kabel eller en lokal, tilsvarende variant.
- Skjøteledninger med skader (f.eks. sprekker i mantelen) eller løse støpsler og koblinger må skiftes umiddelbart.
- Kabeltromler og multistøpsler må oppfylle de samme kravene som skjøteledningen.
- Skjøteledninger, multistøpsler, kabeltromler og koblinger skal beskyttes mot regn, snø og andre former for fuktighet.

Beskytt ledningen

Advarsel! Fare for skade fra elektrisk støt.

Ledninger med skade kan føre til elektrisk støt. Dette kan gi opphav til alvorlig personskade.

- Ikke bruk ledningen til å trekke eller løfte maskinen.
- Ikke dra i ledningen for å trekke støpselet ut av stikkontakten.
- Ledningen skal beskyttes mot varme, olje og skarpe kanter.
- Hvis ledningen skades eller støpselet er løst, skal de umiddelbart skiftes ut hos servicepartner.

Beskyttes mot fuktighet

Advarsel! Fare for skade fra elektrisk støt.

Fuktige omgivelser øker faren for elektrisk støt. Dette kan gi opphav til alvorlig personskade.

- Bruk bare kabler utendørs som er egnet for utendørs område.
- Dersom arbeid i fuktige omgivelser ikke kan unngås, brukes det en feilstrømbryter.

Merk! Maskinskader pga. at fuktighet trenger inn.

Under rengjøring av maskinen med høyt vanntrykk kan fuktighet trenge inn og forårsake skader eller utfall av maskinen.

- Maskinen må ikke rengjøres med dampstråle- eller høytrykksspyler.

4.10 Service

Advarsel! Fare for skade fra defekt maskin.

Maskiner som ikke er eller er uriktig vedlikeholdt/repert kan ha mangler som ikke merkes. Personer kan skades og det kan oppstå materielle skader.

- Overhold vedlikeholdsintervallene som angis i vedlikeholdsplanen.
- Maskinen skal bare repareres eller vedlikeholdes av kvalifiserte personer.
- Annet arbeid som ikke er oppført i vedlikeholdsplanen skal utføres av en servicepartner.
- Slitte eller skadede maskindeler skal straks byttes ut.
- Det skal kun brukes originale reserve- og tilbehørsdeler. Det opprettholder sikker drift av maskinen.
- Vedlikeholdsarbeid utføres i rene og tørre omgivelser (f.eks. verksted).
- Sikkerhetsklistermerker som mangler, er skadet eller ikke kan leses, skal erstattes umiddelbart. Sikkerhets- og anvisningsklistermerkene gir viktig informasjon som beskytter operatøren.
- Hold maskinen ren.

5 Beskrivelse av maskinen

5.1 Typeskilt og klistremerker

5.1.1 Typeskilt

Det sitter et typeskilt fast på kjøretøyet.

Symboler på typeskiltet

På eller ved siden av bildet av typeskiltet kan det vises forskjellige symboler og markeringer for nasjonale og internasjonale godkjenninger.

5.1.1.1 Merking av maskinen

Opplysninger på typeskiltet

Typeskiltet inneholder opplysninger som entydig identifiserer maskinen. Disse opplysningene er nødvendige når det bestilles reservedeler og ved tekniske spørsmål.

Skriv opplysningene på maskinen inn i denne tabellen:

Betegnelse	Dine opplysninger
Serienummer	

5.1.2 Sikkerhets- og anvisningsklistremerker

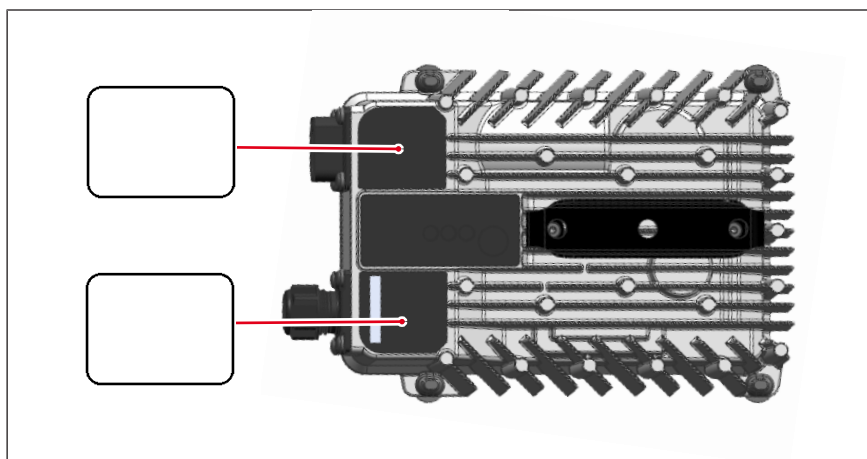


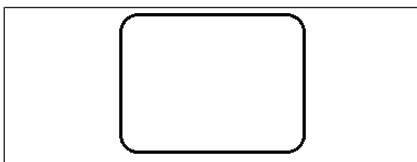
⚠ ADVARSEL

Fare for skade hvis det mangler klistremerker eller skilt!

Sikkerhetsklistremerkene gir viktig informasjon som beskytter operatøren.

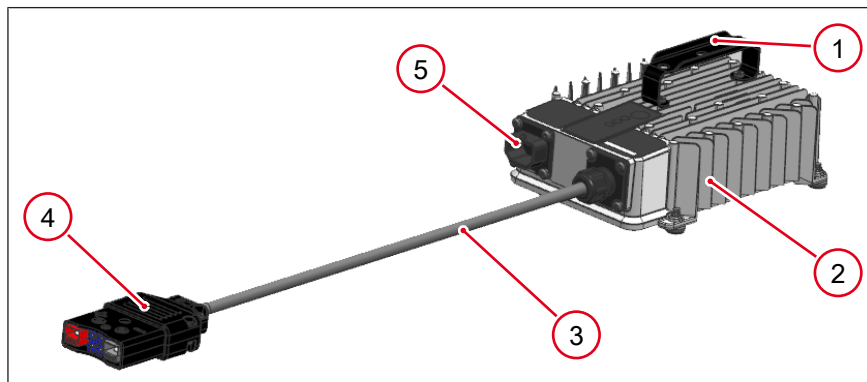
- ▶ Alle sikkerhets-, advarsel- og betjeningsanvisninger på maskinen må holdes i lesbar stand.
- ▶ Klistremerker og skilt som mangler, er skadet eller ikke kan leses, skal byttes ut umiddelbart.





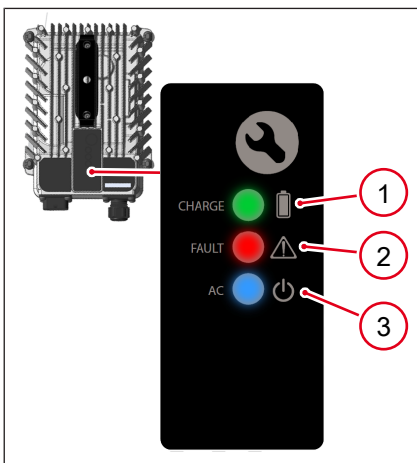
Typeskilt.

5.2 Komponenter



- | | |
|---|---|
| 1 | Håndtak |
| 2 | Kjøleribber |
| 3 | Ledning batteri |
| 4 | Kontakt batteri |
| 5 | Tilkobling IEC-plugg for tilkobling til strømnettet |

5.3 Betjeningselementer



- | | |
|---|--------------------------|
| 1 | Kontrollampe batterinivå |
| 2 | Kontrollampe feil |
| 3 | Kontrollampe drift |

6 Transport

6.1 Sikkerhetsanvisninger for transport



⚠ FORSIKTIG

Forbrenningsfare fra varm overflate!

Overflater kan bli varme under drift og forårsake forbrenninger.

- La lader kjøle seg ned etter bruk.



MERK

Skade på kablen!

Ukyndig håndtering kan medføre driftsstans og maskinskade.

- Kablen skal ikke brukes til transport eller sikring.

6.2 Forutsetninger og forberedelser



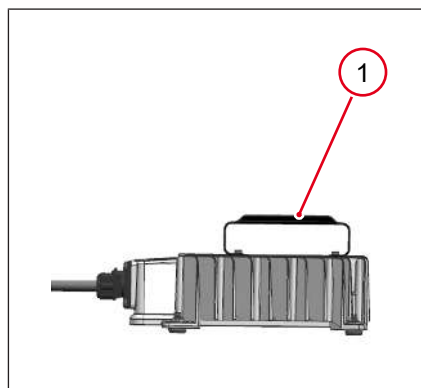
⚠ ADVARSEL

Ukyndig håndtering kan gi skade på menneske og maskin.

- Anvisningene og sikkerhetsmerknadene i denne driftsinstruksen skal leses og overholdes.

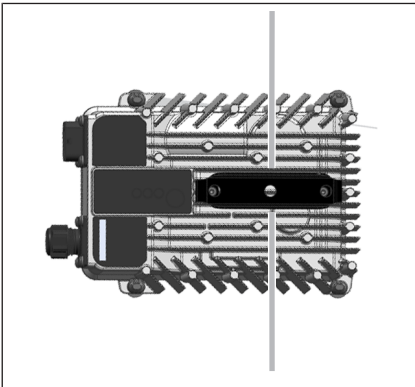
1. Batteri kobles fra.
2. Skill lader fra strømmettet.
3. Ikke knekk tilkoblingsledning og strømledning.
4. Kablene rulles sammen.

6.3 Heve maskinen



1. Løft maskinen i håndtaket 1.
2. Sett maskinen forsiktig over på et stabilt transportmiddel.

6.4 Surr maskin fast



- Surr fast maskin som avbildet.
- ⇒ Maskin er sikret.

7 Igangsetting

7.1 Sikkerhetsanvisninger for drift



⚠ ADVARSEL

Ukyndig håndtering kan gi skade på menneske og maskin.

- Anvisningene og sikkerhetsmerknadene i denne driftsinstruksen skal leses og overholdes.



⚠ FORSIKTIG

Forbrenningsfare fra varm overflate!

Overflater kan bli varme under drift og forårsake forbrenninger.

- La lader kjøle seg ned etter bruk.

7.2 Kontroller før oppstart



Informasjon

Ytterligere informasjon og detaljerte beskrivelser, [se Vedlikehold på side 26](#).

Disse punktene skal kontrolleres:

- Maskin og komponenter for skade.
 - En skadet maskin skal ikke tas i bruk. Skader og feil må rettes umiddelbart.
- Kontroller betjeningslementer for funksjon.
- Kontroller tilkoblings- og skjøteledninger med tanke på skader.

Kontroller strømmettet

- Kontroller om strømmettet eller fordeleren på byggeplassen har riktig driftsspenning (se typeskiltet på maskinen eller Tekniske data).
- Kontroller at strømmettet og fordeleren på byggeplassen er sikret i samsvar med nasjonale forskrifter.

7.3 Igangsetting



MERK

Skade på maskinen eller batteriet!

Koblinger og kontaktflater på batteriet må være tørre og rene.

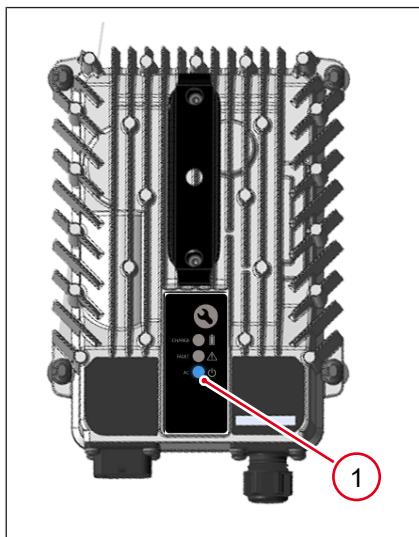


MERK

Melding om ladeindikatoren!

Lader: Se kontrollampe. Alle kontrollamper lyser kort opp, til det bare er kontrollampe drift (den blå) som lyser.

Batteri: Se antall kontrollamper for batteri som lyser. Kontrollamper viser aktuell ladetilstand til batteri, [se Betjening på side 24](#).



- ✓ Lader og batteri er plassert på tørt og rent underlag.
- Koble lader til strømkilden med tilførselskabelen.
 - ⇒ Kontrollampe for drift **1** lyser blå.

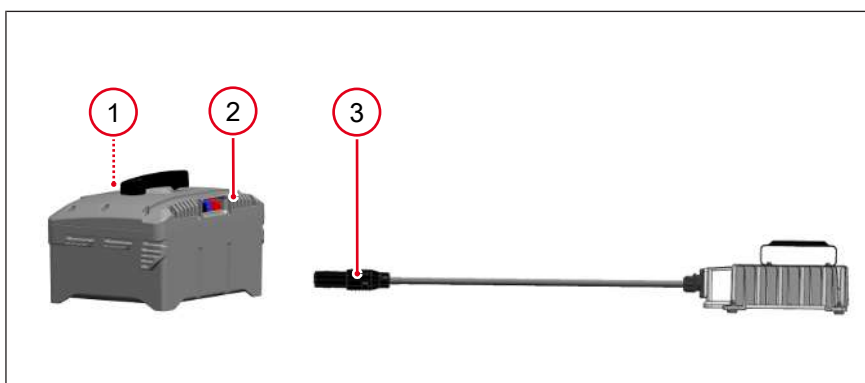
7.3.1 Koble til batteri



MERK

Om opplading!

Opplading startes automatisk etter tilkobling av batteriet.



1. Forbind batteri **2** med kontakt **3** med lader.
2. Kontroller ladetilstand i ladeindikator **1** med jevne mellomrom, [se Betjening på side 24](#).

8 Betjening

8.1 Lade batteriet



MERK

Skade på maskinen eller batteriet!

Bruk alltid bare ladere og batterier fra produsenten.



Informasjon

Informasjon om lading!

Driftsinstruksen for batteriet inneholder detaljert og illustrert informasjon.

1. Lader og batteri plasseres på tørt og rent underlag.
2. Koble laderen til strømmen.
3. Koble batteriet til laderen.
4. Kontroller ladenivået med jevne mellomrom.
5. Når batteriet er ladet helt opp, tas batteriet ut av laderen og strømmen kuttes.

8.1.1 Kontroller ladetilstanden til batteriet mens ladingen pågår

Kontroller ladetilstanden til batteriet mens lading pågår.

Visning av batteriets ladetilstand.

- Flere kontrollamper viser ladenivået.
- Når alle kontrollamper lyser kontinuerlig viser dette en full lading.
- Lyser kun en av kontrollampene er ladenivået mindre enn 15 %.
- Blinkende kontrollamper viser fremgangen under lading.

Når batteriet er fullt oppladet (100 %), kobler batteriet ut laderen. Alle kontrollamper slokner.

En utførlig beskrivelse av visningen finnes i bruksanvisningen til batteriet.

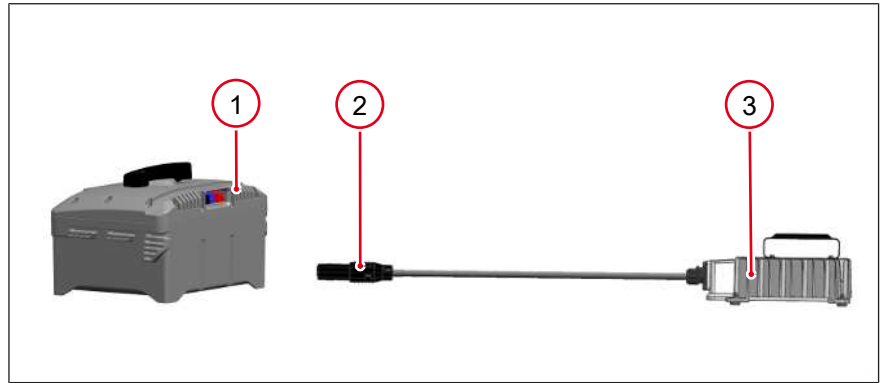
8.2 Ta ut av drift



MERK

Unngå skader på enheten!

Ta laderen ut av drift direkte etter avsluttet lading eller ved feil.



- ✓ Maskin står på et plant underlag.
- ✓ Batteri 1 er oppladet.
- 1. Kontakt 2 trekkes ut.
- 2. Skill lader 3 fra strømnettet.
- ⇒ Maskin er ute av drift.

9 Vedlikehold

9.1 Sikkerhetshenvisninger til vedlikehold



⚠ ADVARSEL

Ukyndig håndtering kan gi skade på menneske og maskin.

- Anvisningene og sikkerhetsmerknadene i denne driftsinstruksen skal leses og overholdes.



⚠ ADVARSEL

Brann- og eksplosjonsfare ved bruk av brennbart rengjøringsmiddel!

- Maskin og komponenter må ikke rengjøres med bensin eller andre løsningsmidler.



⚠ ADVARSEL

Fare fra elektrisk strøm!

Fare for skade fra strømslag.

- Slå av maskinen.



⚠ ADVARSEL

Fare fra elektrisk strøm!

Fare for skade fra elektrisk støt ved ukyndig arbeide.

- Reparasjoner og etterfølgende sikkerhetskontroll skal gjøres av elektriker i samsvar med gjeldende retningslinjer.



⚠ FORSIKTIG

Forbrenningsfare fra varm overflate!

Overflater kan bli varme under drift og forårsake forbrenninger.

- La lader kjøle seg ned etter bruk.



MERK

Skader pga. vann som trenger inn!

Inntrengende vann kan skade elektriske betjeningsselement eller komponenter til maskinen.

Inntrengende fuktighet kan medføre total svikt.

- Maskinen må ikke rengjøres med dampstråle- eller høytrykksspyler!
- Vann som har trengt inn (f.eks. pga. regn) fjernes med en klut fra huset, la maskin tørke deretter.
- Bruk bare tørre og rene kluter.

9.2 Vedlikeholdsplan

Servicearbeider	daglig
Rengjøre maskinen	•
Visuell kontroll av at alt er på plass	•
Visuell kontroll for skader	•
Kontroller kabelen for skader	•

9.3 Servicearbeider

9.3.1 Forberedelser

1. Batteri kobles fra.
2. Maskin settes på et jevnt underlag.
3. Slå av maskinen.

9.3.2 Rengjøre maskinen



MERK

Skader pga. vann som trenger inn!

Inntrengende vann kan skade elektriske betjeningsselement eller komponenter til maskinen.

Inntrengende fuktighet kan medføre total svikt.

- ▶ Maskinen må ikke rengjøres med dampstråle- eller høytrykksspyler!
- ▶ Vann som har trengt inn (f.eks. pga. regn) fjernes med en klut fra huset, la maskin tørke deretter.
- ▶ Bruk bare tørre og rene kluter.



MERK

Om skade på komponentene!

Ved skader på batteri eller lader må servicepartner kontaktes.

1. Maskin tørkes av med en ren og tørr klut.
2. Kontroller for skader etter rengjøring.
3. Se etter at kabel og støpsel ikke har skader.

10 Driftsforstyrrelser

10.1 Feilretting lader



⚠ ADVARSEL

Livsfare ved egen feilfjerning!

- Dersom det oppstår feil på denne maskinen som ikke beskrives i denne driftsinstruksen må servicepartner kontaktes.
- Feil må ikke rettes selv.

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Batteri lades ikke.	Kontakt er ikke riktig forbundet.	Kontakt forbindes riktig.
	Strømkabel er ikke koblet til strømnettet.	Strømkabel må kobles til strømnettet.
	Batteri defekt.	Kontakt servicepartner.
	Lader defekt.	
Kontrollampen for feil lyser.	Batteri defekt.	Kontakt servicepartner.
	Lader defekt.	

11 Driftsstans

11.1 Midlertidig driftsstans



Informasjon

Ytterligere informasjon og detaljerte beskrivelser, [se Vedlikehold på side 26.](#)

For å unngå mulige skader, må disse punktene overholdes:

- Skal ikke lagres utendørs.
- Lages tørt og støvfritt.
- Skal ikke utsettes for aggressive substanser.
- Beskyttes mot direkte sollys.
- Batteriet skal alltid lagres adskilt fra laderen.

11.2 Endelig utrangering

11.2.1 Deponering av elektriske og elektroniske apparater

Deponering av elektriske og elektroniske apparater

Korrekt deponering av denne maskinen gjør at negativ påvirkning på mennesker og miljø unngås, skadestoffer tas hånd om og verdifulle råstoffer gjenvinnes.

For kunder i EU-land

Denne maskinen kommer inn under EUs retningslinje om elektrisk og elektronisk avfall (Waste Electrical and Electronical Equipment - WEEE) samt tilsvarende nasjonale lover.

WEEE-retningslinjen er rammeverket omkring behandlingen av gammelt elektronisk utstyr i EU.

Maskinen er merket med overstrøket-søppelbøtte-symbolet. Dette symbolet betyr at maskinen ikke skal kastes som normalt restavfall, men skal tilføres en miljøvennlig avfallstasjon.

Denne maskinen er et profesjonelt elektrisk verktøy og er ment for kommersiell bruk (en såkalt B2B-enhet i WEEE-sammenheng). I motsetning til utstyr som overveiende brukes i private husholdninger (såkalte B2C-enheter) krever mange EU-land, f.eks. Tyskland at disse maskinene ikke leveres inn på offentlige avfallstasjoner (miljøstasjoner). I tvilstilfelle vil forhandleren kunne gi informasjon om hvilke regler som gjelder for B2B elektroniske enheter i hvert enkelt land, så maskinen kan deponeres i samsvar med reglene som gjelder. Se også anvisninger i kjøpekontrakten eller i de generelle forretningsvilkårene hos selger.

For kunder i andre land

Vi anbefaler at maskinen ikke skal som normalt restavfall, men skal tilføres en miljøvennlig avfallstasjon. Nasjonalt lovverk kan evt. foreskrive at elektriske og elektroniske produkter deponeres hver for seg. Korrekt deponering av maskinen i samsvar med nasjonale forskrifter må sikres.

12 Tekniske data

12.1 Generelle anvisninger



Informasjon

Av systemtekniske årsaker kan det i tekniske data vises tomme kolonner, samt hevet/senket tekst med tall og bokstaver kan fremstilles på feil måte, som f.eks.:

- ▶ Lydeffektnivå LWA i stedet for L_{WA}
- ▶ Lydtrykknivå L_{pA} i stedet for L_{pA}
- ▶ Total vibrasjonsverdi a_{hv} i stedet for a_{hv}
- ▶ Karbondioksid CO₂ i stedet for CO₂
- ▶ Enhet m/s² i stedet for m/s²

12.2 Lader

Type	BOC7
Strømtype (inngang)	AC
Merkespenning [V]	120 - 240
Nominell strøm [A]	1,30 - 3,50
Nominell frekvens [Hz]	50 - 60
Nominell effekt [kW]	0,35
Strømtype (utgang)	DC
Utgangsstrøm [A]	7,5
Nominell utgangsspenning [V]	36,0
Utgangsspenningsområde [V]	1,8 - 60,0
Faser [~]	1
Lengde [mm]	200
Bredde [mm]	145
Høyde [mm]	60
Vekt [kg]	2
Ledning [mm]	400
Støpsel	CEE 7/7 (støpsel type EF)
Strømkabel [mm]	2000
Verneklasse	I / Jording
Beskyttelsesgrad	IP66 *
Lagertemperaturområde [°C]	-20 - +60
Driftstemperaturområde [°C]	0 - +45
* Avvikende beskyttelse for: <ul style="list-style-type: none">• Kontakt batteri: IP20	

12.3 Skjøteledning



⚠ ADVARSEL

Fare fra elektrisk strøm!

Skade fra elektrisk støt.

- Kontroller ledning og skjøteledning for skade.
- Bruk bare skjøteledninger med jordet støpsel og kobling (kun for maskiner i verneklasse I + III, [se Tekniske data på side 31](#)).

- Bruk alltid bare godkjente skjøteledninger, .
- Opplysninger om typebetegnelse og spenning for denne maskinen finnes på typeskiltet.
- Nødvendig tverrsnitt for skjøteledningen finner du i denne tabellen:

Type	BOC7
Spenning [V]	230
Faser [~]	1
Forlengelse [m]	≤150
Tverrsnitt [mm ²]	1,5



Språk: [no]